

ኩሉ ብዛዕባ ገንዘብ፡ ገንዘብ፡ ገንዘብ . . . እዩ

ALL ABOUT THE MONEY

TIGRINYA TRANSLATION

እዚ መረጋገጺ ወረቀት'ዚ፡ ብዛዕባ፡ ብመልክዕ መሰል ክትረኽብዎ እትኽእሉ ፊናንሲያዊ ደገፍን ከተመልክቱሉ እትኽእሉ ገንዘባዊ ሓገዝን ዝገልጽ እዩ። ንዝያዳ ሓበሬታ ወይ ምኽራ፡ ኣብ ምኽራ መውሃቢ መስመር 0800 023 2033 (ቀዳመ-ሰንበት 10:30 ቅ.ቐ ክሳብ 3 ድ.ቐ) ደውሉ ወይ ናብ advice@becomecharity.org.uk ኢ-መይልስደዱ።

ሓገዝ ካብ'ቲ ናታትኩም ውሽጣዊ/ከባብያዊ በዓል መዚ

ውሽጣዊ በዓል መዚኹም፡ ደቂ 18 ካብ ዝኹንኩምላ ግዜ ጃሚሩ፡ እዚ ዝሰዕብ ፋይናንሲያዊ ደገፋት ክገብረልኩም ግዴታ ኣለዎ።

ናይ መሰናበቲ ህያብ/ሓገዝ (ንገዛ ዝኹን ኣበል/ገንዘብ) - እዚ መንበሪ ገዛኹም ንኸተማሓይሽዎ ዝዓለመዩ። ብመሰረት መንግስታዊ መምርሒ ድማ፡ ንገዛ ዝመሃቡኩም ኣበል ብውሑዱ 2,000 ፓውንድ እዩ።

16-19 ትምህርታዊ ገንዘባዊ ሓገዝ/ Bursary - ካብ 16 - 19 ዝዕድሚኩም?

ኣብ ትምህርቲ? ኣብ ነፍሲ-ወከፍ ዓመተ-ትምህርቲ፡ ካብ ኮለጅኩም 1,200 ፓውንድ ክትቀበሉ ኢኹም።

ገንዘባዊ ሓገዝ ንላዕለዎይ ደረጃ ትምህርቲ - ኣብ ላዕለዎይ ደረጃ ትምህርቲ? ሓዲ ግዜ



ጥራይ 2,000 ፓውንድ ክትክፈሉ መሰልኩምዩ። እዚ፡ ዝበዝሖ ግዜ ኣብ እዋን ትምህርትኩም እናተኸፋፈለ ወይ እናተመቐለ ዝመሃቡኩም ገንዘብ'ዩ።

ኣብ ላዕለዎይ ደረጃ ትምህርቲ፡ ኣብ እዋን ዕረፍቲ እትነብሩሉ ቦታ ንኸትረኽቡ ዝመሃብ ሓገዝ - እትነብሩሉ እትኽእሉ ቦታ ክትረኽቡ ኣለኩም ወይ ክራይ ገዛ ኣብ ምኽፋል ዝሓገዙኩም ክትረኽቡ ይግባእ።

ኣብ ትምህርቲ፡ ዕድን ስልጠናን ንዝገበር ወጻኢታት ምሓጋዝ - ኩሎም

ውሽጣዊ/ከባብያዊ-ድን በዓል መዚታት፡ ብዛዕባ'ቲ ተምህርቲ ክንክን ዝሰናበቲ ሰባት ዝምልከት ፋይናንሲያዊ ፖሊሲ ክህልዎምን ብዛዕባ መሰናበቲ መዲብኩምን እንታይ ሓገዛት ከምዘድልዩኩም ዝምልከት መደባት ክሰርዑን ኣለዎም።

ጠቐምታት

ነፃናይ ጠቐምታት/ረብሓታት ከተመልክቲ ትኽእሉን ክንደይ ዝኣክል ብዘሒ/ረብሓታት ትቐበሉን፡ ሓያለይ ረቐቒታት እኹም ዝጸልውዎ። ጠቐምታት ዝቐምሩ ሰባት፡ እቲ ዝገባኣኩም መሰል ኣብ ምርካብ ዝሰርሑ እኹም። ኩሎ'ቲ ዝኸበደ ስራሕ ባዕላቶም'ኹም ዝገብርዎ። ኣብ ነቐጣ መርበብ ሓበሬታ turn2us.org.uk ን entitledto.co.uk ኣረጋግጹ።

እትኹኑ 73.10 ፓውንድ)** ክውሃቡኩም እዩ። ካብ ክንክን እትሰናበቲ ዘለኹም ሰባት፡ ክሳብ ደቂ 21 ዓመት ትበጽሑ፡ ደገፍ ናይ ኣታዊ ክትክቀበሉ ኢኹም። እተቐርብዎ ጥርባን ቅድሚያ ደቂ 19 ዓመት ምዃን ንኩም ምስ ዝጅምርን ጊና ኣብ ትምህርቲ ምስ እትህልዉን እውን ደገፍ ናይ ኣታዊ ክትረኽቡ ኢኹም።

ካብ ክንክን ትሰናበቲ ምህላውኩም ንማእከል ዕድ ክትሓብሩ ኣፃድጓኩምን'ዩ። እንተደኣ ከምኡ ገደርኩም ግን፡ ተወሳኺ ሓገዝ ክቐርቡልኩም እዩም።

ኣብ 2017፡ ዓለም-ለኸዊ ክረዲት ንዘለኩም ፋይናንሲያዊ ድሕነት ኣብ ግምት ዘእተወ ንጽል ኣከፋፍላ ብምግባር፡ ንናይ ውልቂ ረብሓታት ክትክኩ እዩ።

ንበደኖም ንዝነበሩ መንእሰያት ዝምልከቲ ሰለስተ ቀንዲ ረብሓታት፡

- ኣበል ንደለይቲ ዕድ - ዕድሜኹም ካብ 18-24 ኩደኑ ምሉእ ግዜኹም ዘይትምሃሩ ምስ እትኹኑ'ሞ፡ ብንጥፊት ስራሕ ምስ እትደልዩ ወይ ኣብ ሰሙን ትሓት 16 ሰዓታት ክትሰርሑ ምስ እትደልዩ፡ ኣብ ሰሙን* 57.90 ፓውንድ ክትቀበሉ ኢኹም።
- ደገፍ ናይ ኣታዊ - ዕድሜኹም ካብ 16-19 ኩደኑ ምሉእ ግዜኹም እትምሃሩ ምስ እትኹኑ'ሞ፡ ወይ ወለዲ ወይ ድማ ምስ ወለዶም ዘይነብሩ፡ ወይ-ውን ስደተኛታት ምስ እትኹኑ፡ 57.90 ፓውንድ (ወለዲ ምስ

- ንመንበሪ ገዛ ዝኹን ገንዘባዊ ሓገዝ - ምስ ወለድኹም ምንባር ምስ እትቋርጹ፡ ትሓት ኣታዊ ምስ ዝህልወኩምን ዘለኩም ውህልል ገንዘብ ካብ 16,000 ፓውንድ ምስ ዝውሑድ፡ ኣብ ክራይ ገዛ ሓገዛት ክገበረልኩም እዩ። ናይ ኤውሮጳ ዜግነት ዘይብሎም፡ ሓተትቲ ዑቕጥ ኩይኖም ዝከናኸኖም ዘይብሎምን ምሉእ ግዜኦም ተማሃርን (ቁልዑ ክሳብ ዘይብልኩም) ድማ፡ ናይ ገዛ ክራይ ሓገዛት ክገበረልኩም እዩ። እቲ ዝመሃቡኩም መጠን ሓገዝ ብመንጽር'ቲ እትነብርሉ ከባቢ ተራእዩ ክፈላለይ ክኽእል፡ ካብ ክንክን እትሰናበቲ ዘለኹም'ሞ፡ ናይ ገዛ ሓገዝ ንኸትረኽቡ ብቐዓት ዝኹንኩም፡ ክሳብ ደቂ 22 ዓመት እትኹኑ፡ ናይ ሓገድ ምልክት መደቀሲት ገዛ ክራይ ክኸፈልልኩም መሰልኩም እዩ።

ረብሓታት ትቐበሉን ተወሳኺ ሓገዛት ትረኽቡን እንተደኣ ሃሊኹም፡ ባጃታዊ ልቓሕ ንምርካብ ከተመልክቲ ትኽእሉ ኢኹም። እዚ፡ ካብ ወለድ ናጻ ኩደኑ፡ ዳሕራይ ግን ካብ ጠቐምታትኩም ደገሙ ክኸፈሉኩም እዩ። ንዝያዳ ሓበሬታ ኣብ ነቐጣ መርበብ ሓበሬታ፡ <https://www.gov.uk/budgeting-loans> ተመልከቲ።

Care
ADVICE LINE
FREEPHONE
0800 023 2033

BECOME.
THE CHARITY FOR CHILDREN IN CARE
AND YOUNG CARE LEAVERS

**Care
ADVICE LINE**
FREEPHONE
**0800 023
2033**

ገንዘባዊ ሓገዛት

ገለ ውድባት ንመንእሰያትን ካብ ክንክን ንዘሰናበቱ ዘለዉ ሰባትን ሓገዛት ብምሃብ ብፋይናንስ ደድግፉ እዮም። ቅድሚ መመልከቲ ምስታውኩም፡ ዝርዝር መረጃኡ ብዛዕባ ምሉእ ጠቐባልነት ኣብ ዝገልጽ መርበብ ሓበሬታ ብጥንቃቄ ኣንብቡ። ዝበዝሖ ግዜ፡ ዘውሃቡ ደገፋት ወይ ሓገዛት፡ ኩሎም ተኽእሎታት ምስ ፈተነኩም ጥራይ'ዮም ዝፍጽሙ።

ካብ ክንክን ናይ ዝሰናበቱ ውድብ/ፋውንደሽን ነቶም ካብ 18-29 ዝዕድሜኦም ተሰናበትቲ ክንክን፡ ንኽም መነባብሮ ዘገልግሉ ነገራት፡ ኣብ ህጹጽ እዋን ናይ መነባብሮ ዝገበር ወጻኢታት፡ ወጻኢታት ትምህርቲ፡ ሕክምናዊ ጽልዓታት፡ ስልጠናን ዕዮን ዝውዕል ክሳብ 400 ፓውንድ ዝበጽሖ ደገፍ ይህብ። ንዝያዳ ሓበሬታ ኣብ ነቐጣ መርበብ ሓበሬታ www.thecareleaversfoundation.org ተመልከቲ።

‘ካፕስቶን’ (Capstone) ማዕከን ደገፍ ናይቶም ካብ ክንክን ዝሰናበቱ ዘለዉ ነቶም ካብ 17-25 ዓመት ዝዕድሜኦም ተሰናበትቲ ክንክን፡ ንትምህርቶም ንመሳርሒታት (ንመጓዓዝያ ሓዊስካ)፡ ንትምህርቲ ምምራሕ መኪና/ፊተናታትን ከምኡ'ውን ንመነባብሮ ዘገልግሉ ነገራት ዝውዕል ካብ 300 ክሳብ 2000 ፓውንድ ዝበጽሖ ገንዘባዊ ሓገዝ ይዕድል። ንዝያዳ ሓበሬታ ኣብ ነቐጣ መርበብ ሓበሬታ www.capstonecareleaverstrust.org ተመልከቲ።

ኣገልጋሊ ዩ. ክይ./Buttle UK ነቶም ካብ 16-20 ዝዕድሜኦም ንበይኖም ዝነበሩ መንእሰያት፡ ኣብ ትምህርቲ፡ ዕዮን ስልጠናን፡ ሓዳር ኣብ ምምስራሕ፡ ስምዒታዊን ኣካላዊን ጥዕናኦም ንምምሕያሽ ተባሂሎ ክሳብ ናይ 2000 ፓውንድ ደገፍ ይህብ። መመልከቲታት፡ ኣብ ክንዲ መንእሰያት ኩይኩ፡ ብሕገ ወይ ብናይ ወለንታዊያን ውድባት ክትገበር ኣለዎ። ንዝያዳ ሓበሬታ ኣብ ነቐጣ መርበብ ሓበሬታ www.buttletuk.org ተመልከቲ።

‘ማሕታ/ስፓርክ’ ፋውንደሽን ነቶም ካብ 25 ዓመት ዝዕድሜኦም ተሰናበትቲ ክንክን፡ ሓዳርም ንምምስራሕ፡ ትምህርቲ/ዕዮ፡ ክእለታትን ትድልዓታትን ንኽማዕብሉ ተባሂሎ ክሳብ 600 ፓውንድ ደገፍ ይህብ። ንዝያዳ ሓበሬታ ኣብ ነቐጣ መርበብ ሓበሬታ sparkfoundation.org.uk ተመልከቲ።

ናይ ላውረንስ ኣትወልስ ትካል ግብረ-ሰናይ ነቶም ካብ 16-20 ዝዕድሜኦም መንእሰያት፡ ብፍላይ ነቲ ንዝውሃብ ስልጠና፡ ኣብ ምግዛእ መሳርሒታት፡ ኣብ እዋን ትምህርቲ ንዝገበር ናይ መነባብሮ ወጻኢታት፡ ንትምህርቲን ምዝገባን ወይ ንፊተና ዝኽፈል ወጻኢታት ዝውዕል ካብ 100 ክሳብ 1,500 ፓውንድ ዝበጽሖ ገንዘባዊ ደገፋት ይህብ። ንዝያዳ ሓበሬታ ኣብ ነቐጣ መርበብ ሓበሬታ www.theskinnerscompany.org.uk/grants-and-trusts/lawrence-atwells-charity/ ተመልከቲ።



ናይ ልኡል/ፕሪንስ ማዕከን ሓገዝ ነቶም ካብ 17-25 ዝዕድሜኦም መንእሰያት ኩይኖም ኣብ ሰሙን ትሕቲ 16 ሰዓታት ዝሰርሑ ወይ ኣብ ትምህርቲ ትሕቲ 14 ሰዓታት ዘጥፍኡ - ስራሕ፡ ትምህርቲ ወይ ስልጠና ንኽረኽቡ ንምሕጋዘም፡ ደገፍ ይገብር። ናይ ግዛእ-ርእሶኹም ዋሪን/ቢዝነስ ክትጽዎሩ ምእንቲ ክሕግዞኩም'ውን፡ ልቓሕ ደውሃብኩም'ዮ። ንዝያዳ ሓበሬታ ኣብ ነቐጣ መርበብ ሓበሬታ www.princes-trust.org.uk ተመልከቲ።

ተርኑ2ኣዝ/Turn2Us ሓገዝ እትረኽቡሉ ናይ መድለዩ ወይ መፈተሺ መሳርሒ ኣለዎ። ብዛዕባ ሓገዝ/ደገፍ ክተመልክቱ እትኽእሉ ሓበሬታ ንምርካብ ፖስትኮድኩም ኣእትዉ። ንዝያዳ ሓበሬታ ኣብ ነቐጣ መርበብ ሓበሬታ www.turn2us.org.uk ተመልከቲ።

ንዝረኽቡኩምምዎ ኣገልግሎታት ዕዳኹም ኣብ ምኽፋል ትቃለሱ። ኣለኹም? ገለ ካብተን ቀንዲ ውውሃብቲ ኣገልግሎታት፡ ዕዳ ዘሕዊ/ዘሰርዝ ገንዘብ ኣለወን። ኣየነይቲ ኩባንያ ኣብዚ ትነጥፍ ርኣዩን ብኸመይ መመልከቲ ተእትዉ ድማ ኣብ ነቐጣ መርበብ ሓበሬታ www.charisgrants.com/application-forms/ ተመልከቲ።

*ብኸብረትኩም ኣስተውዕሉ፡ እዚ ሓበሬታ'ዚ፡ ብመሰረት ስርዓተ-ሕገ ሃገራዊ እንግሊዝ፡ ከም መምርሒ ከገልግል ኣለዎ።



*ንምእራም ፋይናንሲያዊ ዓመት 2017/18 - ንምሉእ ንጹፋነት ኣብ ነቐጣ መርበብ ሓበሬታ <https://www.gov.uk/jobseekers-allowance/what-youll-get> ተመልከቲ

** ንምእራም ፋይናንሲያዊ ዓመት 2017/18 - ንምሉእ ንጹፋነት ኣብ ነቐጣ መርበብ ሓበሬታ <https://www.gov.uk/income-support/overview> ተመልከቲ

2

ጉጽለ ምስላጥ ጉዳይ ህጻናት

THE NAME GAME

TIGRINYA TRANSLATION

መንዴ - መን ኣብ ኣገልግሎታት ቁልዕ - ኣብ ትሕቲ ክንክን ሃልዉ ወይ ካብቲ ክንክን ዝተሰናበትኩም ኩነት ብዘሃገድሱ፡ መምርሒ ናይቶም ብኣገልግሎታት ቁልዕ ዝመጽ ክትረኽብዎም ኣትኽእሉ ሰባትዮ። ናይ ስራሕ መዝነት ካብ ሓዲ ትካል ናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎት (ቤት-ምኽሪ) ናብ ካልእ ዝፈለጉኻ እንተኹነ፡ ሓዲ ዓይነት ዕዮ ግን ክሰርሑ ኣዮም።

እዚ፡ ብትካል Become (www.becomecharity.org.uk) ዝፈረደ ኩይኩ፡ ካብ ተኸታታሊ ናጻ ናይ መረጋገጺ ወረቀት ተወሲዱ ነቶም ናይ ክንክን ተመኲሮ ዘለዎም መንእሰያት ተባሂሉ ዝተዳለወ እዩ። ንሓገዝን ንምኽሪን ወይ ሓበሬታ ብዛዕባ መሰለትኩም ንምርካብ፡ ብመገዲ ምኽሪ መውሃቢ መስመር 0800 023 2033 (ቀዳመ ሰንበት 10:30 ቀ.ቐ ክሳብ 3 ድ.ቐ) ደውሉ ወይ ናብ advice@becomecharity.org.uk ኢ-መይል ስደዱ።



ማሕበራዊ ሰራሕተኛ

ክህብኹም ዝኽእሉ ኣገልግሎታት፡ ኣብ ክንክን ዘተኩሩ እንተደኣ ኩይኖም? ብድሕሪኹ ማሕበራዊ ሰራሕተኛ ክህልዉኩምዮ። ብዛዕባ ዝውሃብኩም ክንክን ዝመጽ ውሳኔታት ክገብሩን ብዛዕባ ናይ ክንክን መደብኩም ክከታተሉን ኣዮም። ብስራሕ ምሳኻትኩም ርክብ ክገብሩን ብውሑዱ ኣብ ነፍሲ-ወከፍ ሽዱሽት ሰሙን ክበጽሑኹምን ኣዮም።

ብኸመይ ከምዝሓግዎኹም፡ ኣብ ናይ ክንክን መደብኩም፡ ድሊታትኩምን ስምዒታትኩምን ከይተረፈ ኣተኲሮም ክሰምዑኹም ኣዮም። ብዛዕባ ውሳኔታት ክገልጹልኩምን ድምጽኹም ብኸመይ ተሰማዕነት ከምዝህልዎ ክፍልጡኹምን ኣዮም። ኩሉ ግዜ ዝርዝር መወከሲ ሓበሬታ ናይ ማሕበራዊ ሰራሕተኛኹም ክትፈልጡ ይግባኣኩም።



ናይ ውልቁ ኣማኸርቲ (ፒ.ኤ.)

ክህብኹም ዝኽእሉ ኣገልግሎታት፡ ልዕሊ 16 ዝዕድሜኦም ወይ ካብ ክንክን ዝሰናበቱ? ናይ ውልቁ ኣማኸርቲ (ፒ.ኤ.) ክህልዉኩም ኣዮም። ኣብ ናይ ክንክን መደብኩም ሓላፍነት ክስከሙን ክሳብ ድቂ 21 ዓመት (ኣብ ትምህርቲ ወይ ስልጠና ምስ ኣትህልዉ ድማ ልዕሊ 16 ዓመት) ትበጽሑ፡ ናይ መሰናበቲኹም መደብ ገምገሞም ክውድድልኩም ኣዮም።

ብኸመይ ከምዝሓግዎኹም፡ ትምህርቲ፡ ስልጠናን ስራሕ/ዕዮን ኣብ ምርካብ ምእንቲ ክትገዙኹም፡ ምሳኻትኩም ብስራሕ ክራኽቡ ኣዮም። ከምኡውን፡ ብርእሰኹም ክትሓዱ ቀረባት ምኺንኩም ንምርግጽ፡ ብዛዕባ መንበሪ ገዛ፡ ገንዘብ፡ ጥዕናን ሓፈሻዊ ኩነታት ወይ ምቹት ዝምከት ምኽሪ ክህቡኹም ኣዮም።



ሓለፍቲ ጉጽለ

ክህቡኹም ዝኽእሉ ኣገልግሎታት፡ ማሕበራዊ ሰራሕተኛኹም ወይ ናይ ውልቁ ኣማኸሪኹም (ፒ.ኤ.) መን ምኺኩ ብዝምልከት ክውስኑልኩምን ምኽሪ ኣብ ምሃብ ኩነት ውሳኔታት ኣብ ምርግጽ ዝምስገን ስራሕ ይዓሙ ከምዘለዉ ክረጋግጹን ኣዮም።

ብኸመይ ከምዝሓግዎኹም፡ ብዛዕባ ኣገደስቲ ነገራት ክትዕ ወይ ዘተ ኣብ ዝካየዱሉ ግዜ፡ ኣኼባ ክሳተፉ ኣዮም። ሓዲ ሓዲ ግዜውን፡ ርእይቶኹም ንዓታቶም ምሕባር፡ ነገራት ብጽቡቕ ንኸስርሑ ኣብ ምርግጽ ይሓግዙ ኣዮም።



ዳይሬክተር ኣገልግሎታት ቁልዕ (ዲ.ሲ.ኤስ)

ክህቡኹም ዝኽእሉ ኣገልግሎታት፡ እዚ ኣቶም፡ ብዛዕባ ኣገልግሎታት ቁልዕ ሓላፍነት ዝወስዱዮም። ዲ.ሲ.ኤስ፡ ውሑሳት ምእንቲ ክትኩኩን ዝለዓለ ብቐዓት ዘለዎም ኣብያተ-ትምህርቲ ከምዘለዉኹም ንምርግጽ፡ ብዝተኸለለ መጠን ኣቲ ዝውሃብኩም ኣገልግሎት ዝበለጸ ምኺኩ ክረጋግጹ ይግብኡ።

ብኸመይ ከምዝሓግዎኹም፡ ንዲ.ሲ.ኤስ ፍጹም ዘይከተርእይዎ ትኽእሉ ኢኹም፡ እንተኹነ፡ ኣማኸርቲኹም ኣቲ ዝበለጸ ኣገልግሎት ይህቡኹም ከምዘለዉ ክከታተሉ ስራሕኩም ኣዮም።



BECOME.
THE CHARITY FOR CHILDREN IN CARE AND YOUNG CARE LEAVERS

2

Care
ADVICE LINE
FREEPHONE
0800 023
2033



በዓል-መዚ ናጻ ገምግም (ኣይ.ኣር.ኦ.)

ክህቡኹም ዝኸኣሉ ኣገልግሎታት፡ ኣብ ትሕቲ ክንክን እንተደኣ ሃሊኹም፡ ኣይ.ኣር.ኦ. ክህልወኩም እዩ። ኣብ መደባት ክንክንኩም ኣመልኪቶም ንዝካየዱ ርክባት ክመርሖም ነቲ ዝተዋህበ ውሳኔታት ኣብ ተግባር ከምዝወዓለ ድማ ከረጋገጹን እዮም። ኣብቲ መደብ ክንክን ቁልዑ/ኣዝማድ ምስ ዝህልዉኹም፡ ልክዕ ከምቲ ናትኩም፡ ንዓታቶም ውን ኣይ.ኣር.ኦ. ክህልዎም እዩ።

ክህቡኹም ዝኸኣሉ ኣገልግሎታት፡ ንዝተዋህበኩም ውሳኔታት ንረብሓኩም ምጂኦ ከረጋገጹ፡ ንዓታትኩም ክሰምዑኹምን ርክባታትኩም ከምዝሰማዕ ክገብሩን እዮም። ብኸመይ ጥርዓን ከምእተቐርቡ ውን ክሕብሩኹምን ብዛዕባቲ እትረኽቡዎ ዘለኹም ኣገልግሎታት ዝኹን ደኹን ዘይምስምማዕ ምስ ዝፍጠር ክፈትሖልኩም ክፍትኑን እዮም። ንመሰልኩም ውን ደው ክብሉ/ክጣበቁልኩም እዮም።



ተሓላቂ/በዓል-ሞያ መሰላት ቁልዑ

እቲ ፍልልይ እንታይዮ? ኣብ ትሕቲ ክንክን እንተደኣ ሃሊኹ፡ ተሓላቂ ክህልወካ ሕጋዊ መሰል ኣለካ። ተሓላቂቲ ኩሉ ግዜ ንናጻ ውድባትዮም ዝሰርሑ። በዓል-መዚ መሰላት ቁልዑ ግን፡ ነቲ ናይ ምኽሪ ማዕዳን ኣገልግሎት እዮም ዝሰርሑ። ንተራኡም ብዝምልከት ግን ናይ ኩሎም ሓጺ እዩ።

ክህቡኹም ዝኸኣሉ ኣገልግሎታት፡ ድምጽኹም ከምዝሰማዕ ክገብሩ፡ ንዓታትኩም ክሰምዑኹም፡ ጥርዓናት ኣብ ምቕራብ ክሕጉዎኹም፡ ክትረኽቡዎ ዝገባኣኩም መሰላት ተረኽቡ ምህላውኩምን ንመሰላትኩም ተረጺኢኩምም ከምዘለኹምን ንምርግጽ ክድግፉኹም፡ ከምኡ ድማ ኣብ ኣገደስቲ ኣኼባታት ክሕጉዎኹም እዮም።



ጉዳይ ተሳትፎ ዝከታተል ሞያዊ ሰራሕተኛ

ክህቡኹም ዝኸኣሉ ኣገልግሎታት፡ ኣብቲ ዝወሃብ ኣገልግሎታት ንዘሎ ናይ ናኡሽቲ ሰባት ርክባቶ ተሰማሕቲ ምእንቲ ክረክቡ፡ ምስ ቤት-ምኽሪ ሓልዮት ንቁልዑ ብምጂን ሓቢሮም ይሰርሑ።

ብኸመይ ክሕጉዎኹም ይኸኣሉ? ዝበዝሖ ግዜ ናይ ምዝንጋዕ ወይ ጸወታ ንጥፊታት ይሰርዑ፡ ነቶም ኣብ ክንክን ዝርከቡ መንእሰያት ከም ስልጠናን ኣኼባታትን ዝኣመሰሉ ዕድላት ከምዝውሃብ ይገብሩ። ጸገማት ምስ ዝህልዉኩም፡ ነቲ ዝምልከቶ ሰብ ረጅብኩም ንኸተዘራረብዎ ይሕጉዎኹም።



ናጻ በጻሒ (ኣይ.ቪ.)

ክህቡኹም ዝኸኣሉ ኣገልግሎታት፡ ኣይ.ቪ. ምስ ናይ ምኽሪ ማዕዳን ኣገልግሎት ዘይራኽቡ ብወለንታ ዝሰርሑ፡ ኣዕሩኽን ነቶም ክንክን ዘድልዮም ቁልዑ ዝሕጉዎ (ከም ኣማኸርቲ ማለትዮ) እዮም። ኣብ ትሕቲ ክንክን እንተደኣ ሃሊኹም፡ ኣይ.ቪ. ክህልወኩም ሕገ መሰል ይህበኩም ወይ የፍቅዷልኩም እዩ።



ብኸመይ ከምዝሕጉዎኹም፡ ምሳኸትኩም ዝዘራረቡ፡ ምኽሪ ዝህቡኹም፡ ዝሕጉዎኹምን ኣዕሩኽትኹምን ዝኹኑ ሰባት እዮም።



ዳይሬክተር ናይቲ - ብመገዲ ኢንተርኔት ናይ ዘስተምህር ቤት ትምህርቲን መዝነት ዝተዋህበ መምህርን

ክህቡኹም ዝኸኣሉ ኣገልግሎታት፡ ንቤት ትምህርትኹም ወይ ኮለጅኩም ይቆጻጸሩ፡ ኣብ ትምህርትኹም ክዕንቀጹኹም ንዝኸኣሉ ጉዳያት ብዝግባእ እናተረጸኡ ከኣ፡ ንሰኻትኩምን ኩሎም ኣብ ትሕቲ ክንክን ዝርከቡ ቁልዑን ብጽቡቕ ከምእተቐጽሉ ያረጋገጹ። ከምኡ ውን ንውልቃዊ ትምህርታዊ መደብኩም (ፒ.ኢ.ፒ) ሓላፍነት ይወስድሉ። እዚ ከኣ ንዘለኩም ዓቕሚ ወይ ብቐዓት ንክትፍጽሙ ይሕጉዎኹም።

ብኸመይ ከምዝሕጉዎኹም፡ ቤት ትምህርትኹም ወይ ኮለጅኩም ንክሕጉዎኹም እናደገፉ፡ ድልየታትኩም የማልኩ፡ ኣብ ኮፍ ኢልካ ናይ ምምሃር ዕላማ ተሳትፍኩም ምህላውኩም ያረጋገጹ። ኮርሳት ኣብ እትቐይሩሉ ብዘይ ጸገም መሰርሖ ምስግጋር ከምዝተገበር ይገብሩ።



መዝነት ዝተዋህበ ነርስ

ክህቡኹም ዝኸኣሉ ኣገልግሎታት፡ ኣብ ትሕቲ ክንክን እንተደኣ ሃሊኹም፡ ኣብ ነፍሲ-ወከፍ ዓመት (ንትሕቲ 5 ዓመት ዝዕድሜኡም ኣብ ዓመት ክልተ ግዜ)፡ ብቲ መዝነት ዝተዋህበ ነርስ ተፍትሽ ጥዕና ክገበረልኩም እዩ። ንጥዕናኹም ዘድልዩ ነገራት ተረኽቡ ከምዘለኹም ንምርግጽ፡ ምስ ማሕበራዊ ሰራሕተኛኹም ሓቢሮም ክሰርሑ እዮም።

ብኸመይ ከምዝሕጉዎኹም፡ ነቶም ኣብ ትሕቲ ክንክን ዝርከቡ ቁልዑ ዘጋጥምዎም ጉዳያት ይርድኡ፡ ነዚ ኣብ ግምት ኣእትዮም ከኣ ምኽሪን ሓገዝን ይህቡ።

3

ናብ ዓወት ዝወስድ መገዲ

PATHWAY TO SUCCESS

TIGRINYA TRANSLATION

እዚ ናይ መረገገጺ ወረቀት እዚ፡ ካብ ናይ ክንክን መሰናበቲ መደብኩም ኣቲ ዝበለጸ ጠቐሚ ንክትረኽቡ ክሓግዞኩም እዩ። እዚ፡ ማሕበራዊ ሰራሕተኛኹም ዝመልኦ ካልኣኣልቻዊ ቅጥዒ ኣይኩነን። ብርግጽ፡ ኣገዳሲ ሰነድ ኩይኑ፡ እንታይ ክትገብሩ ትደልዩ፡ እንታይ ሓገዛት ትጽብዩ ከምኡ ውን ትካል ናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎት (ቤት-ምኽሪ) ብኸመይ ይሓገዞኩም ንዝብሉ ሓብታት ብዝምልከት ዝሰርዓልኩም እዩ።

እዚ፡ ብትካል Become (www.becomecharity.org.uk) ዝፈረገ ኩይኑ፡ ካብ ተኸታታሊ ናጻ ናይ መረገገጺ ወረቀት ተወሲዱ ነቶም ናይ ክንክን ተመኩሮ ዘለዎም መንእሰያት ተባሂሉ ዝተዳለወ እዩ። ንሓገዝን ንምኽሪን ወይ ሓበሬታ ብዛዕባ መሰላትኩም ንምርካብ፡ ኣብ ምኽሪ መውሃቢ መስመር 0800 023 2033 (ቀዳመ ሰንበት 10:30 ቅ.ቐ ክሳብ 3 ድ.ቐ) ደውሉ ወይ ናብ ነቐጣ መርበብ ሓበሬታ advice@becomecharity.org.uk ኢ-መይል ዝበሩ።



BECOME.
THE CHARITY FOR CHILDREN IN CARE
AND YOUNG CARE LEAVERS

መሰጋገሪ መደብ እንታይ'ዩ? ንምንታይ ከ ኣገዳሲ ኩይኑ?

ነፍሲ-ወከፍ ኣብ ትሕቲ ክንክን ወይ ምቁጽጽር ዝርከብ ቈለዓ፡ ዝበዝሖ ግዜ ካብ ከባቢ ደቂ 16 ዓመት ልደት ዝጅምር ካብ ትሕቲ ክንክን መሰናበቲ መደብ ክህልወኩም ኣለዎ። እዚ ብሕገ' እዩ። ካብ ትሕቲ ክንክን መሰናበቲ መደብኩም፡ ብርእሰኹም ንምሕዳር ንክትለማመዱ፡ ናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎት ብኸመይ ከምዝሓገዞኩም'ዩ ዝገልጽ። ብኸልኦ ኣዘራርባ፡ ኣብ መንጎኹም፡ ናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎት ከምኡ ውን ካልኦት ኣብ ሂወትኩም ኣገደስቲ ዝኹኑ ሰባትን ዝእቶ ውዕል'ዩ።



ልዕሊ ኹሉ ድማ፡ እቲ መደብ ርእይቶኹም ኣብ ግምት ኬእቲ ስለዘለዎ፡ ድልየታትኩምን ስምዒታትኩምን ብጽሑፍ ንክትሰፍሩ ዕድል ይህበኩም።

ካብ ትሕቲ ክንክን እትሰናበቱሉ መደብኩም ኣብ እትዳልውሉ ክትዝክርዎ ዘለኩም፡

- ዝኹነ ዘሃሐጉሶኩም ነገር ምስ ዝህሉ፡ ግለጽዎ።
- ነገራት ከምቲ ትጽቢት ዝተገብረኩም ኣብ ዘይኩኑሉ ግዜ፡ ሓገዛት ምእንቲ ክግበር፡ ኩሉ ግዜ 'መደብ ቢ' ክህሉ ኣለዎ።
- ናይ ነፍሲ-ወከፍ ርእይቶ ንጽር መታን ክኸውን፡ ምስ ኤስ.ዱብልዩ/ፒ.ኤ. ዘለኩም ዘይምርድዳኡ፡ ብጥንቓቕ ክገለጽ ኣለዎ።
- ብዛዕባ መደብኩም ማለት፡ ብዛዕባ ስፎራቤትኩም፡ መግዚት፡ መማህራን፡ ኣገልግሎታት ጥዕና፡ ኣይ.ኣር.ኢን ተሓላቂ (ብዘይ ኣፍልጦኹም ግና ኣይኩነን) ካልኦት ሰባት ክሓተቱ እዮም።
- ናይ መዳኣታ ዓመት ካብ ትሕቲ ክንክን ናይ መሰናበቲ መደብኩም፡ ብውልቅኹም ኣብ እትነብሩሉ ክትረኽቡዎ ብዛዕባ ዘለኩም ሓገዝ ዘተኩረ ክኸውን ኣለዎ። ሓጺ ጽፉፍ ወይ ጽቡቕ ናይ መሰናበቲ መደብ፡ ክሓገዞኩም ዘለዎ መን'ዩ፡ እንታይ ክትገብሩ ከምእትኽእሉ፡ ብኸመይ ርክባት ክትገብሩ ትኽእሉ ንዝብሉ ሓሳባት ዝሓብር ክኸውን ኣለዎ።

ገምጋማት

መሰናበቲ መደብኩም፡ ብውሑዱ ኣብ ነፍሲ-ወከፍ ሽዱሽተ ወርሒ ክገምገም ኣለዎ። ኣብ ዝኹነ ግዜ ክገምገመልኩም ክትሓቱ ግን ትኽእሉ ኢኹም። ኣብ ሂወትኩም ሓጺ ዓቢ ለውጢ ምስ ዝህሉ፡ ገምጋም ክግበር ኣለዎ። ምኽንያቱ፡ መደባትኩም ነቲ ንህሉው ኩነታትኩም ዘንጸባርቑ ክኸውን ስለዝገባኡ።

ናይ መሰናበቲ መደባትኩም ኣብ ዝገምገመሉ ግዜ፡ ንስኽትኩምን ማሕበራዊ ሰራሕተኛኹም/ፒ.ኤ. ክታምኩም ከተንብሩሉ ኣለኩም። ቅዳሕ ክውሃበኩም ውን ኣለዎ። ነቲ ዝውሃበኩም ቅዳሕ ኣብ ውሑስ ቦታ ዓቕብዎ፡ ኩሉ ነገራት ብኸምቲ ዝወጸ መደብ ይኸይድ ከምዘሎ ንምርግጽ ድማ ብስራዕ ተኸታተልዎን ተቐጻጸርዎን።

ክትርስዎም ዘይብልኩም፡

- ብዛዕባ ሂወትኩም ምጂኑ፡
- ኣብ ምትግባሩ ወይ ኣብ ምዝዛመ፡ ክትዋስኩ ግዴታዊ ምጂኑ፡
- ኣቀራርባኹም ቤት-ምኽሪብኸመይ ከምዝሓገዞኩም ዝገልጽ ክኸውን ኣለዎ፡
- ኩሉ ግዜ ቅዳሕ ክህልወኩም ኣለዎ

3

**Care
ADVICE LINE**
FREEPHONE
**0800 023
2033**

ካብ ትሕቲ ክንክን ናይ መሰናበቲ መደብ ኩም እንታይ ከጠቓልል ይግባእ?

ጥዕና – ናይ ጥዕና ጸገማት ምስ ዝህልዎኩም፡ ነዚ ንምቁጽጻር ናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎት ብኸመይ ክሕግዞኩም ከምዘለዎ ናይ ካብ ትሕቲ ክንክን ናይ መሰናበቲ መደብኩም ክገልጽ ኣለዎ። እዚ ነቶም ጸገማት ንምግለጽ ማለት ኣይኮነን፤ እንታይ ደኣ፡ ጥዑይ ኣገባብ መነባብሮ ንኸትመርሑ (ንኣብነት፡ ኣባልነት ጂምናዝዮም ኣብ ምሓዝ) ናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎት ብኸመይ ክሕግዞኩም ይኸክል ክሕብር ኣለዎ።

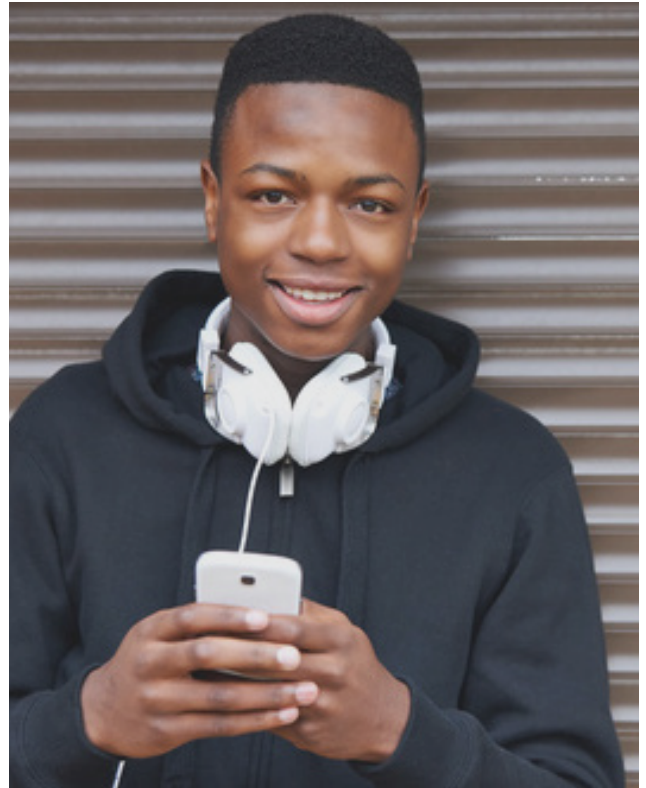
ትምህርቲ፡ ስልጠናን ዕዮን – ሓንጺጽኩምዎ ዘለኹም መደብ፡ ንኸትዕወቱሉን ሞያዊ ዕላማኹም ንኸትጭብጡን ዘድልዩኩም ዘበለ ኩሉ ነገራት ብግብዝ ዘስፈረ ክኸውን ኣለዎ። እዚ ከኣ፡ ነቲ ክትበጽሑዎ እትሕልኩዎ ዘለኹም ንጹር ዕላማን ናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎት ብኸመይ ብገንዘብ ከይተረፈ (ንመጽናዕትኹም እተድልዩኩም ላፕቶፕ ዝባይነታ ኮምፒውተር...? ኣብ'ዚ ኣስፍርዎ) ሓገዝ ይገብረልኩም፤ ነዚ ዘጠቓልለ ክኸውን ኣለዎ።

ከመይ ይስምዓኩም – ብዛዕባ ገዛእ ርእሰኩም ከመይ ይስምዓኩም? ምስ ካልኦት ሰባት ብምንጽጻር ንገዛእ ርእሰኩም ከመይ ተረኽብዎ? ክሕግዞ ዝኸከለ ነገራት ኣለዉዶ? ማሕበራዊ ሰራሕተኛኹም/ፒ.ኤ. ምእንቲ ክከታተለኩም፡ ነዚ ክፈልጦ ጽቡቕ'ዩ።

ስድራቤትን ማሕበራዊ ዝምዳናን (ኔትዎርክ) – ምስ ስድራቤትኩም ጽቡቕ ዝምድናዶ ኣለኩም? ሓገዝ ደሊኹም እትኸድዎም ሰባት ረኺብኩም ዶ ኣለኹም? እተውጽእዎ መደብ፡ ናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎት፡ ብኸመይ ጽቡቕ ማሕበራዊን ስድራቤታዊን ዝምድናታት ንኸህልዉኩም ከምዝሕግዞኩም ክገልጽ ኣለዎ። ምስ ስድራቤትኩም ንኸትራኽቡ ተሰሪዑ ዘሎ ግዜ ባህ ምስ ዘይብለኩም፡ ተዛረቡ ወይ ሓብሩ።

መንነት – እዚ፡ ንስኽትኩም እንታይ ምኺንኩም ዝገልጽ እዩ። ብዛዕባ ሕሉፍኩም፡ ብዛዕባ መለለዩ ቋንቋኹም፡ ሃይማኖትኩም፡ ብሄርኩምን ጾታዊ ዝምባለኹም ብዝምልከት ሓገዝ ምስ እትደልዩ፡ ከምኡ ድማ እቲ ቅድዕ ሰነድ ወረቐት መንነት ሒዝኩም ከምዘለኹምን ነቲ ናታትኩም ፋይላት ብኸመይ ተጥቀሙሉን ኣብ ምርግጽ ዝኹን ሕቶ ምስ ዝህልዉኩም ናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎትኩም ክሕግዞኩም እዩ።

ዘለኩም ግብራዊ ክእለታት – እዚ፡ ኣብ እኹል ዕድሙ ዝበጽሖ ሰብ ከም ምኺንኩም መጠን፡ ኣብ ሂወት ማዕረ ክንደይ ቅሩባት ምህላውኩም ዝፍትሽ እዩ። ብውልቅኹል ንምንባር ድሉዎት ምእንቲ ክትኩኑ፡ እንታይ ክትምሃሩ ኣለኩም? ነዚ ክትገብሩ ኽ ናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎት ብኸመይ ክሕግዞኩም ይኸክል?



ገንዘብ – እዚ ኣዝዩ ኣገዳሲ'ዩ፤ ካብ ናታትኩም ውሽጣዊ/ከባብያዊ በዓል መዚ፡ **ገንዘባዊ ሓገዝ** ክትረኽቡ ምኺንኩም ኣብቲ ቃለ-መግለጺ ብንጹር ሰፊሩ ዘሎ ጉዳይ'ዩ። ኣብ'ዚ ቃለ-መግለጺ'ዚ፡ ንዘለኩም መሰልን ክልእ ገንዘባዊ ሓገዝ ንኸትረኽቡ ዘኸከለኩም ነገራትን ብዝምልከት፡ ነቲ ዝውሃቡኩም ገንዘባዊ ሓገዝ መዓስን ብኸመይን ተረኽብዎ፡ ብዝገባእ ተዘርዚሩ ይርከብ። ብተወሳኺ፡ ንዘድልዩኩም ባጽት፡ ዝህልዉኩም ውህላንን ንዘለኩም ጠቕምታትን ዘጠቓልለ ክኸውን ድማ ኣለዎ።

ኣባይ ከም እትነብሩ – ናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎትኩም፡ ንመንበሪኹም (ህልውዉ ናይ መጻኢ መደብ) ብዝምልከት ኣኹል መጽናዕቲ ክገብር'ዩ። ከምኡ ድማ እትቐመጡሉ ቦታ፡ ድሕነቲ፡ ዘለዎ ዕዳን ክራይ ገዛን ከይተረፈ፡ እንታይ ከምዝመስል ብዝገባእ ከጽንዖ እዩ። ኣብ መጻኢ ብዛዕባ ገዛ ክህልዉኩም ዘሎ ተኸከሎ ብዝምልከት ማለት፡ መደባት ብዛዕባ ብውልቅኹም ናብ እትቐመጡሉ መንበሪ ምግባዝን እዚ ንክኸውን ከ እንታይ ክግበር ከምዘለዎን ንዝብሉ ሕቶታት ኣመልኪቱ'ውን መግለጺ ክውሃቡኩም እዩ። ኣብ'ቲ እትቐመጥዎ ዘለኹም ቦታ ሕጽነት ኣይኮነኩምን? ንናይ ምኽሪን ማዕዳን ኣገልግሎትኩም ሓብሩዎም።

* ኣብ ሕገ ዴሞ 1989 ን ሕገ ምስንባት ክንክን 2000 ን ሰፊሩ ኣሎ

4

ናብ ዝለዓለ ደረጃ ክትበጽሑ ንምሕጋዝኩም

HELPING YOU REACH HIGHER
TIGRINYA TRANSLATION

ናብ ኮለጅ ድዩስ ዩኒቨርሲቲ ምስታው ከቢድ ጸዕሪ ዝሓትት ዓቢ ስጉምቲ ናይ ህይወት እዩ። ደኹን እምበር፡ ተመኩሮ ናይ ኣገልግሎት ክንክን ትሕቲ-ዕድመ ዘለዎም ሰባት ምስእትኹኑ፡ ንዓኹም ክኸውን ዝኽእል ደገፍ ኣሎ። እዚ ንመሰላትኩም ዝምልከት መምርሒ እዩ።

እዚ ሰነድ እዚ ብተሻታታሊ ካብ ዝተሓትሙ ናጻ ሰነዳት ተጨባጢ ሓበሬታ ዝተዳለወ ኩዊኑ፡ ተመኩሮ ናይ ኣገልግሎት ክንክን ትሕቲ-ዕድመ ንዘለዎም ነፃቲ መንእሰያት ዘገልግልን ትካል 'ቢ ካም' እተሓትመ እዩ።



ካብ ናትኩም ቈንስል ኪርከብ ዝከኣል ደገፍ

ውጥን መርሓ-ጉዲና - ነፍሲ ወከፍ ተኣላዩ ህጻን ወይ ትሕቲ-ዕድመ መንእሰይ ንዕኡ ዝምልከት ውጥን መርሓ-ጉዲና ኪዳለዎሉ ይግባእ። እዚ ድማ ከም ንቡር ኣቲ ዝምልከቶ ህጻን መበል 16 ዓመት ልደቲ ምስኣብዓለ መስርሕ ዝጅምር ይኸውን። እዚ ድማ ከም ሓሳብ ናይ ሓጺ ኣብ ሞንጎኹምን ኣብ ሞንጎ ኣቲ ዝምልከቶ ቈልስልን ዘገልግል ውዕል ኩዊኑ፡ ርእሰኹም ክኢልኩም ንኽትነብሩ ብኸመይ ከምእትሓገዙ ዘነጽር እዩ። ዲግሪ ክትውንኩ፡ ናይ ዲግሪ ክኢላዊ ልምምድ ከተካይዱ፡ ዶክተራት ክትኩኑ ወይ ናይ ኩዕስ ሰኪዒት ዳያኑ ንምኽን ክትበቐዑ ምስእትደልዩ፡ እቲ ድልዓትኩም ኣብ'ቲ ናትኩም ውጥን መርሓ-ጉዲና ከምዝሰፍር ክትገብሩ የድሊ። ከመይ ገርኩም ነቲ ንዓኹም ዝምልከት ውጥን መርሓ-ጉዲና ብዝተሻእለ ከምእትምዝምዝዎ ንኽትፈልጡ፡ ንሰነድ ተጨባጢ ሓበሬታ ቊ.3 ናይ ኬሃር ኣድቫይስ ላይን ተወከሱ።



ከምኡ'ውን 'ፕሮፕል' ንዝተባህለ - ብዛዕባ እቶም ኣለዉ ዝበሃሉ ንተመኩሮ ናይ ኣገልግሎት ክንክን ትሕቲ-ዕድመ ዘለዎምም ኣብ ናይ ዓዲ-እንግሊዝ ኮለጃት ወይ ዩኒቨርሲቲታት ከመልክቱ ዝደልዩ ተማሃሮ ዝኹኑ ደገፍ ላዕለዋይ ደረጃ ትምህርቲ ንምድላይ ዝሓገዝ ነጭግ መርበብ ሓበሬታ ተወከሱ። በዚ ዚሰዕብ መስመር ብምእታው ፈትኹ፡ propel.org.uk

ውልቃዊ ኣማኸሪ - ኣብ ትምህርቲ ሃልዉ ኣይተሃልዉ ብዘሃገድኩ፡ መበል 25 ዓመተ-ልደትኩም ክሳብ እተብዕሉ፡ ካብ ናትኩም ውልቃዊ ኣማኸሪ (ፒ.ኤ.) ደገፍ ክትረኽቡ መሰል ኣለኩም።² ኣንሳብ ናብ ኮለጅ ድዩስ ዩኒቨርሲቲ ምስኣትኹም፡ ናብ ናትኩም ፒ.ኤ. ብምድዋል፡ ነቲ ኣብ ናይ ላዕለዋይ ደረጃ ትምህርቲ እተሓልፍዎ እዋን ደኹን ብድሕሪ ንዘሎ ምዕራፍ

ህይወትኩም ብዝምልከት ደገፍ ንኽገብራኩም ክትሓትዎ ትኽእሉ ኢኹም።

ናይ ላዕለዋይ ደረጃ ትምህርቲ (ኤፍ.ኤ.) ገዘባዊ ሓገዝ - ኣብ ዩኒቨርሲቲ ትመሃሩ ምስእትህልዉ፡ ብከባብያዊ ምምሕዳርኩም ዝሸፊን ናይ £2,000 ገንዘባዊ ሓገዝ ናይ ላዕለዋይ ደረጃ ትምህርቲ ክትቀበሉ መሰል ኣለኩም። እዚ ድማ ኣብ መለክ ዓመተ-ትምህርቲ ተመቐዊሉ በብኸፋላት ዝፍጸም እዩ።

ነፍሲ ወከፍ ከባብያዊ ቤት-ጽሕፈት መንግስቲ፡ ነቶም ኣብ ትሕቲ መጉዚትነታዊ ኣተኣላልያ ጸኒሖም ዝፋነዉ መንእሰያት ክኸውን ንዝኽእል ናጻ ኣገልግሎትን መሰል ተጠቓምነትን ገንዘባዊ ሓገዝን ብዝምልከት፡ ሓበሬታ ከትትም ይግባእ - ቅዳሕ ናይ ክልቲኣቶም ሰነዳት ንኸመሃቡኩም ብምሕታት፡ ብዛዕባ እቶም ዘለዉኹም መሰላት ፍለጡ።³

መዓልታት ዕረፍቲ - ኣብ'ቶም ካብ ናይ ግዜ ትምህርትኩም ወጻኢ ዝኹኑ መዓልታት ክትነብሩ ምእንቲ ክትክእሉ፡ ከባብያዊ ምምሕዳርኩም ገንዘብ ክህበኩም ይግባእ። ኣብ መጻቀሲ ናይ ዩኒቨርሲቲ ንምእካ ዓመት ክትቀመጡ ዘይትኽእሉ ምስእትኹኑ ድማ እንተላይ ንናይ ግዜ ዕረፍቲኹም ዝኸውን እትዕቀቡሉ ቦታ። ከባብያዊ ምምሕዳርኩም ክንደይ ዝኣክል ገንዘብ ክሓገዝኩም ከምዝኽእል ንምፍላጥ ነቲ ናትኩም ፒ.ኤ. ኣዘራርብዎ።



BECOME.
THE CHARITY FOR CHILDREN IN CARE AND YOUNG CARE LEAVERS

**ደገፍን ምክርን
ድዌስ ንመሰላትኩም
ብዝምልከት ሓበሬታ
ንምርካብ፡ ናብ
ኬየር ኣድቫይስ ላይን
ደውሉ፡ 020 7017
8901 (ብዘይካ
ቀዳሙ-ሰንበት፡
ካብ 10:30 ቀ.ቀ.
ክሳብ 3 ድ.ቀ.) ወይ
ብኢሙይል፡ [advice@
becomecharity.org.uk](mailto:advice@becomecharity.org.uk)
መልእኽቲ ስደዱ።**

**Care
ADVICE LINE
FREEPHONE
0800 023
2033**



ትካል 'ቢካም' ነቲ ብወገን
ውድብ UPP ኣብ መዳይ
ምሕታም ናይዚ ሰነድ
ተጨባጢ ሓበሬታ
ዝተገብረ ዘይተጠበቀ
ደገፍ ብዝምልከት ልባዊ
ምስጋና ክቕርብ ይፈቱ።

1. ኣብ ሕገ 2018 ከምዃን ሕገ
ተሳናቢት መግቢት ኣተሓላልፊ 2000
ተጠቒሱ ይርከብ
2. ሕገ 2018 ከምዃን ሕገ
ተሳናቢት መግቢት ኣተሓላልፊ 2000
ተጠቒሱ ይርከብ
3. ሕገ 2018 ከምዃን ሕገ
ተሳናቢት መግቢት ኣተሓላልፊ 2000
ተጠቒሱ ይርከብ
4. ንዘለዓለ መጠን ልቦና ክፍሊት
ትምህርቲ ናይ ዓመተ-ትምህርቲ 2018/2019
ኣብ ዓ.ዲ ኣንግሊዝ ብዝምልከት፡ ካብ
[https://www.gov.uk/student-finance/
new-fulltime-students](https://www.gov.uk/student-finance/new-fulltime-students)
5. ንዘለዓለ መጠን ልቦና ክፍሊት
ወጻኢ ትምህርቲ ናይ ዓመተ-ትምህርቲ
2018/2019 ኣብ ዓ.ዲ ኣንግሊዝ
ብዝምልከት፡ ካብ [https://www.gov.uk/
student-finance/new-fulltime-students](https://www.gov.uk/student-finance/new-fulltime-students)

ደገፍ ካብ ዩኒቨርሲቲታት፡ ኮለጃትን ካልኦት ምንጮታትን

ወጻኢታት መነባብሮኹምን ትምህርቲኹምን
ንምሸፋን፡ እቲ ብከባብ ያዊ ምምሕዳርኩም ዝወሃብ
ናይ ኤፍ.ኢ. ገንዘባዊ ሓገዝ ላዕላዊ ትምህርቲ
ጥራይ ዘይኮነ፡ ዝተፈላለዩ ካልኦት ናይ ትምህርቲ
ይኹኑ ናይ ካልኦት ገንዘባዊ ሓገዝ ወይ ልቦና
ንክወሃቡኩም ከተመልከቱ ትክእሉ ኢኹም። ን
'ፕሮፕርት' ተጠቒምኩም፡ ነፍሲወከፍ ዩኒቨርሲቲ ወይ
ኮለጃ ከመይ ዝኣመሰለ ዕድል ከምዝህብ ክትፈልጡ፡
ከምኡውን ኣብ 'ዘም' ዕድላት መሰል ተጠቓምነት
ከምዘለኩምን ከምዘይብልኩምን ክትፈልጡሎም
እትክእሉ መወከሲ ኣድራሻታት ክትረኽቡ ትክእሉ
ኢኹም።

ንተማሃሮ ዝወሃብ ልቦና - ትካል ስቱዴንት
ፋይናንስ ኢንግላንድ ናይ ትምህርቲ ክፍሊትኩም
ኣብ ምድቕ ምዕል ልቦና (ክሳብ £9,250
ንዓመት ዝበጽሖ)፡ ከምኡውን መሰረታዊ
ወጻኢታት ናይ መነባብሮኹም ዝሸፍን ልቦና (ክሳብ
£8,700 ንዓመት፡ ወይ ናይ £11,354 ኣብ ለንደን
ምስክትህልዎ) ክህበኩም እዮ። ናይ ዓላማ-ክስኹም
ገለ መጠን ኣታዊ ክትረኽቡ ክሳብ ዘይጀመርኩም፡
ንዘለኩም ልቦና ክትከፍልዎ ክትጅምሩ ኣይገባኩን።
ካብ መግቢት ክንክን ከም እትፋኒዉ ዘለኩም
መንእሰያት መጠን፡ ኣታዊ ክሳብ ዘይሃለዉኩም፡
ክልቲኦቶም እቶም ንናይ ትምህርቲ ክፍሊትን
ንመነባብሮን ዝምልከቱ ልቦናት ዝምልከቱኩም
ክትኩኑ እውን ዝከኣል እዮ። እቲ ናይ ኤፍ.ኢ.
ገንዘባዊ ሓገዝ ከም ኣታዊ ኣይሓሰብን እዮ።

ካብ መግቢት ክንክን ንዝፋኒዉ መንእሰያት
ዝወሃብ ገንዘባዊ ሓገዝ ላዕላዊ ትምህርቲ
- ብዙሓት ዩኒቨርሲቲታት ብፍላይ ነቶም ካብ
መግቢት ክንክን ዝፋኒዉ መንእሰያት ዝኾኑን
ገንዘባዊ ሓገዝ ላዕላዊ ትምህርቲ ይህባ እዮን።
ን 'ፕሮፕርት' ተጠቒምኩም፡ ኣየናት ዩኒቨርሲቲታት
ከምዚ ዝኣመሰለ ሓገዝ ከምዝህብ ክትፈልጡ
ትክእሉ ኢኹም። መጠን ናይዚ ሓገዝ ገንዘባዊ
ሓገዝ እዚ ኣቶም ካብ £1,000 ክሳብ £3,000
ንዓመት ዝፈላለ ኩይት፡ ናብ ዝቐጽል ዓመት ናይ
ትምህርቲኹም ክሳብ እትሰግሩ ኣገልግል። ወጻኢታት
ናይ ዘጸልዩኹም መሰረታዊ ጠለባት ኣብ ምሸፋን



ምስክትጽገሙ እውን፡ ገለ ዩኒቨርሲቲታት ገንዘባዊ
ሓገዝ ከቢድ መነባብሮ ይህባ እዮን። ወጻኢታት
ናይ ትምህርታዊ መገሻታትን ናውትን ዝሸፍኑ
ገንዘባዊ ሓገዝ እውን ኣለዉ። ገለ ኣቶም ሓገዝ
ሸፊነታት ክኹኑ እንክለዉ፡ ዝተረፉ ድማ ብመልክዕ
ባዕልኻትኩም እትመልስዎም ልቦናት ዝወሃቡ
እዮም።

ግብረ-ሰናዖዊ ገንዘባዊ ሓገዝ - ትካል ዩናይትድ
ፋውንዴሽን (www.unitefoundation.co.uk) ምስ ገለ
ዩኒቨርሲቲታት ብምትሓብባር ናይ ማህደረ-ትምህርቲ
ዕድል ይህብ፤ ማለት እንተላይ ካብ መግቢት ክንክን
ኣተሓሳዝ ዝተፋኒዉ መንእሰያት ንዝርከብዎም
ስድራ-ቤት ዘይብሎም ሰባት፡ መንበሪ ቦታ ብምሃብ።
ገለ ትካል ግብረ-ሰናዖዊ ካብ መግቢት ክንክን ኣተሓሳዝ
ንዝተፋኒዉ መንእሰያት፡ በዘም ቀጺሎም ዝጥቀሱን
ካልኦት ኣስማትን ዝፍለጡ ገንዘባዊ ሓገዝ ይህባ።
ሪስ ፋውንዴሽን (www.reesfoundation.org)፡
ባትል ዩ.ክይ. (www.buttleuk.org) ከምኡውን
'ስፓርክ ፋውንዴሽን' ([www.sparkfoundation.org.
uk](http://www.sparkfoundation.org.uk))። ተወሳኺ ሓበሬታ ንምርካብ፡ ኣብ ናይ ቢካም
ኬየር ኣድቫይስ ላይን ሰነድ ተጨባጢ ሓበሬታ ቊ.1
ተወክሉ።

ደገፍ ንዕቕባት ስደተኛታት፡ ሓተትቲ ዕቕባት፡ ከምኡውን ኣብ ዓዲ-እንግሊዝ ናይ ምጽናሕ መሰል ንዘለዎም ሰባት

ከም ዕቕባት ስደተኛታት ተቐባልነት እንተረኺብኩም፡
ኩለኹም እቶም ንተማሃሮ ዓዲ-እንግሊዝ
ዝምልከትዎም ገንዘባዊ ልቦናት፡ ንዓኹም
እውን ይምልከቱኩም እዮም። ነቶም ኣብ ናትኩም
ዩኒቨርሲቲ ዝወሃቡ ገንዘባዊ ሓገዝ ትምህርቲን
ልቦናትን ብዝምልከት እውን ሓቶ ከተቐርቡ ትክእሉ
ኢኹም። ሓተትቲ ዕቕባት ካብ ትካል 'ስቱዴንት
ፋይናንስ ኢንግላንድ' ልቦና ክወስዱ መሰል
የብሎምን። ይኹን እምበር፡ ንዕኩም ዝኹኑ ናይ
ትምህርቲ ካልኦት ገንዘባዊ ሓገዝ ኣለዉ። ኣርቲክል
26 (article26.hkfg.org.uk/) ሓተትቲ ዕቕባት
ንዝኹኑ ተማሃሮ ገንዘባዊ ሓገዝ ናይ ትምህርቲ
ይህብ - ኣብዚ መዳይ እዚ ተሳታፊነት ብዘዕባ
ዘለዉን ዩኒቨርሲቲታት ንክትፈልጡ፡ ንጂጣ መርበብ

**ኣብ ህይወትኩም ዓበይቲ ነገራት ንክትገብሩ
ዝሓግዙኩም ማእለያ ዘይብሎም ደገፋት
እዮም ዘለዉ። ንሸቶኹም ኣብ ማዕልብ
ከተብጽሖም ትክእሉ ኢኹም!**

ሓበሬታ ናይዚ ትካል እዚ ፈትኹ። ኣብ ዓዲ እንግሊዝ
ናይ ምጽናሕ መሰል ምስዝህልዎም፡ ካብ ትካል
'ስቱዴንት ፋይናንስ ኢንግላንድ' ሓገዝ ናይ ምርካብ
መሰል ክህልዎም ትክእሉ ኣሎ። ነዚ ዝምልከት
ምክሪ ንምርካብ፡ ን 'ጃስት ፎር ኪድስ ሎው' ተወክሉ።
(www.justforkidslaw.org).